

## Französisch, Beispiel 2 : Persepolis

**1. „Persepolis“, ein 365-seitiger Comic, erzählt die Kindheits- und Jugenderlebnisse von Marjane Satrapi, einer jungen Frau aus dem Iran. Die Handlung beginnt mit dem Sturz des Schahs und dem Anfang der Islamischen Revolution im Jahre 1979. Marjane erinnert sich:**

Setzen Sie den Infinitiv ins **passé composé** und achten Sie auf **allfällige Angleichungen**:

Je \_\_\_\_\_ (naître) [1] en 1969 et j' \_\_\_\_\_ (passer) [2] mon enfance à Téhéran, la capitale de l'Iran. En 1979, il y \_\_\_\_\_ (avoir) [3] chez nous une révolution qui a été appelée plus tard « la révolution islamique ». En 1980, j' \_\_\_\_\_ (commencer) [4] à porter le foulard (= das Kopftuch) à l'école. C'était devenu obligatoire pour les filles de porter le foulard. Je \_\_\_\_\_ (ne pas comprendre) [5] pourquoi toutes les filles et toutes les femmes devaient porter le foulard.

J' \_\_\_\_\_ (demander) [6] à mon papa et il m' \_\_\_\_\_ (expliquer) [7] ce qui s'était passé dans notre pays. Il m' \_\_\_\_\_ (parler) [8] de la révolution et du nouveau gouvernement islamique. Tout ce qu'il \_\_\_\_\_ (dire) [9] m'a fait peur. Après, j' \_\_\_\_\_ (vouloir) [10] prendre un bain. Je \_\_\_\_\_ (rester) [11] longtemps dans mon bain et j' \_\_\_\_\_ (penser) [12] à tout ce qu'il m'avait dit.

Un jour, ma grand-maman et une tante \_\_\_\_\_ (venir) [13] nous rendre visite. Mon père \_\_\_\_\_ (partir) [14] pour faire des photos de la manifestation (= die Demonstration) contre le gouvernement islamique. C'était interdit de faire des photos. Ce soir, j' \_\_\_\_\_ (attendre) [15] mon papa jusqu'à minuit. Il \_\_\_\_\_ (rentrer) [16] très tard et il nous \_\_\_\_\_ (raconter) [17] ce qu'il avait vu.

J' \_\_\_\_\_ (désirer) [18] en savoir plus, j' \_\_\_\_\_ (chercher) [19] des informations et j' \_\_\_\_\_ (lire) [20] beaucoup de livres.

## 2. Viele Iranerinnen und Iraner, die es wagen, die Islamische Revolution zu kritisieren, müssen ins Gefängnis. Auch Marjane wird Zeugin von verschiedenen tragischen Schicksalen.

Ergänzen Sie den folgenden Text sinngemäss mit den fehlenden **adjectifs possessifs** (Possessivbegleiter):

Un jour, quand je suis rentrée de l'école, \_\_\_\_\_ [1] maman était en train de téléphoner à \_\_\_\_\_ [2] meilleure amie. Siamak, le mari de la meilleure amie de maman, était en prison. Depuis dix mois, \_\_\_\_\_ [3] femme et \_\_\_\_\_ [4] amis n'avaient plus de nouvelles de lui.

La fille de Siamak, Laly, était aussi mon amie. Je lui ai demandé : « Il est où \_\_\_\_\_ [5] père ? » Elle m'a répondu : « \_\_\_\_\_ [6] père est en voyage. »

Maman n'a pas voulu que je pose des questions à Laly. Alors elle m'a dit : « Marjane, va dans \_\_\_\_\_ [7] chambre ! »

Quelques mois plus tard, le papa de Laly a été libéré. Mon papa m'a dit : « Maman et moi, nous aimons beaucoup Siamak et sa femme, ils sont \_\_\_\_\_ [8] amis, nous les avons invités à venir chez nous, car \_\_\_\_\_ [9] maison est détruite. Ils vont habiter dans \_\_\_\_\_ [10] maison. »

**3. Ihr Onkel Anouche wird aus dem Gefängnis entlassen und besucht seine Nichte Marjane. Da sie ihn noch nie gesehen hat, stellt sie ihm einige Fragen.**

*Bilden Sie die Fragen, die dem fettgedruckten Teil der Antwort von Anouche entsprechen. Bilden Sie die Fragen mit « est-ce que » oder mit Inversion:*

Marjane : \_\_\_\_\_ ? [1]

Anouche : Tu ne me connais pas, **parce que j'ai été en prison.**

Marjane : \_\_\_\_\_ ? [2]

Anouche : **Ton père** est venu me voir en prison.

Marjane : \_\_\_\_\_ ? [3]

Anouche : **Si**, j'ai deux enfants.

Marjane : \_\_\_\_\_ ? [4]

Anouche : Je vais te raconter **une histoire.**

Marjane : \_\_\_\_\_ ? [5]

Anouche : Ce soir, je vais dormir **chez vous.**

Marjane : \_\_\_\_\_ ? [6]

Anouche : Je repartirai **demain matin.**

#### 4. Marjane und ihre Eltern machen eine Reise nach Spanien und Italien. Die Familie packt ihre Koffer.

Ergänzen Sie – wo nötig – den folgenden Text durch die fehlenden **articles** (bestimmte und unbestimmte Artikel) und **articles partitifs** (Teilungsartikel) oder durch die fehlenden **pronoms personnels** (Personalpronomen), **pronoms adverbiaux** (y, en) oder **pronoms relatifs** (Relativpronomen).

Dans \_\_\_\_\_ [1] valise \_\_\_\_\_ [2] se trouve par terre, Marjane met \_\_\_\_\_ [3] chaussettes et un tube de \_\_\_\_\_ [4] crème solaire. Elle \_\_\_\_\_ [5] met aussi la serviette de bain \_\_\_\_\_ [6] sa grand-maman lui a offerte. Elle prépare ses livres et \_\_\_\_\_ [7] met dans son sac à dos. Elle emballe aussi ses lunettes de soleil et \_\_\_\_\_ [8] bonbons.

Le voyage en Espagne se passe bien. À Madrid, ils prennent \_\_\_\_\_ [9] chambre d'hôtel. Dans l'hôtel, il \_\_\_\_\_ [10] a \_\_\_\_\_ [11] télévision. À la télé, ils voient \_\_\_\_\_ [12] carte de l'Iran, mais ils ne comprennent pas ce que dit le commentateur (= der Nachrichtensprecher). Le papa de Marjane dit : « C'est dommage qu'on ne comprenne pas \_\_\_\_\_ [13] espagnol ! »

Le jour suivant, ils prennent \_\_\_\_\_ [14] avion pour retourner en Iran. La grand-maman de Marjane \_\_\_\_\_ [15] attend à l'aéroport. Marjane et ses parents \_\_\_\_\_ [16] embrassent. La grand-maman \_\_\_\_\_ [17] dit que l'Iran est en guerre avec l'Irak. Marjane commence à pleurer et \_\_\_\_\_ [18] donne la main comme quand elle était \_\_\_\_\_ [19] petite fille.

**5. 1984 beschliessen Marjanes Eltern, sie nach Österreich zu schicken, um ihr eine bessere Ausbildung zu ermöglichen. Sie versuchen, ihr die Vorzüge des Westens schmackhaft zu machen.**

Setzen Sie den Infinitiv ins **futur simple** [z.B. vous (marcher) – vous marcherez]:

La mère de Marjane explique : « Ce \_\_\_\_\_ (être) [1] plus facile de recevoir un visa pour l'Autriche que pour l'Amérique. Et puis, à Vienne, tu \_\_\_\_\_ (rencontrer) [2] ma meilleure amie, Zozo. Tu \_\_\_\_\_ (habiter) [3] chez elle et tu \_\_\_\_\_ (jouer) [4] avec sa fille Chirine. »

Marjane demande si elle \_\_\_\_\_ (apprendre) [5] l'allemand et sa mère répond : « Tu \_\_\_\_\_ (aller) [6] au lycée français. Et tous les jours, tu \_\_\_\_\_ (manger) [7] du Sacher Torte, un gâteau au chocolat. »

Marjane veut savoir : « Qu'est-ce que vous \_\_\_\_\_ (faire) [8], vous ? »

Le père répond : « D'abord, nous \_\_\_\_\_ (rester) [9] en Iran et nous \_\_\_\_\_ (organiser) [10] des choses ici, et dans six mois, nous te \_\_\_\_\_ (retrouver) [11] à Vienne. »

Marjane n'est pas sûre si ses parents \_\_\_\_\_ (venir) [12] la voir en Autriche. Alors, elle dit : « Je ne vous \_\_\_\_\_ (oublier) [13] jamais. »

## 6. Kurz vor der Abreise nach Österreich gehen Marjane viele Dinge durch den Kopf.

Setzen Sie das **Gegenteil** der fett gedruckten Ausdrücke **in der korrekten Form** ein:

Marjane est **triste** de partir, mais ses parents sont \_\_\_\_\_ [1] parce qu'elle sera en sécurité.

Les écoles en Autriche sont **bonnes**, en Iran elles sont \_\_\_\_\_ [2].

Marjane est **jeune** et sa grand-mère est très \_\_\_\_\_ [3].

Marjane **aime** le Sacher Torte, mais elle \_\_\_\_\_ [4] le gâteau au citron.

En Iran, Marjana a **beaucoup** d'amis, mais à Vienne elle en a \_\_\_\_\_ [5].

Marjane ne veut pas **partir**, elle veut \_\_\_\_\_ [6] chez ses parents.



## Lösungen : Französisch, Beispiel 2

### 1.

- |                      |                  |                 |
|----------------------|------------------|-----------------|
| [1] suis née         | [8] a parlé      | [15] ai attendu |
| [2] ai passé         | [9] a dit        | [16] est rentré |
| [3] a eu             | [10] ai voulu    | [17] a raconté  |
| [4] ai commencé      | [11] suis restée | [18] ai désiré  |
| [5] n'ai pas compris | [12] ai pensé    | [19] ai cherché |
| [6] ai demandé       | [13] sont venues | [20] ai lu      |
| [7] a expliqué       | [14] est parti   |                 |

### 2.

- |         |            |
|---------|------------|
| [1] ma  | [6] mon    |
| [2] sa  | [7] ta     |
| [3] sa  | [8] nos    |
| [4] ses | [9] leur   |
| [5] ton | [10] notre |

### 3.

- [1] Pourquoi est-ce que je ne te connais pas ? Pourquoi ne te connais-je pas ?
- [2] Qui (est-ce qui) est venu te voir en prison ?
- [3] Est-ce que tu n'as pas d'enfants ? N'as-tu pas d'enfants ?
- [4] Qu'est-ce que tu vas faire ? Que vas-tu faire ?
- [5] Où est-ce que tu vas dormir ? Où vas-tu dormir ?
- [6] Quand est-ce que tu repartiras ? Quand repartiras-tu ?

### 4.

- |         |          |              |
|---------|----------|--------------|
| [1] la  | [7] les  | [13] l'      |
| [2] qui | [8] des  | [14] un / l' |
| [3] des | [9] une  | [15] les     |
| [4] –   | [10] y   | [16] l'      |
| [5] y   | [11] une | [17] leur    |
| [6] que | [12] la  | [18] lui     |
|         |          | [19] une     |

### 5.

- |                  |               |                   |
|------------------|---------------|-------------------|
| [1] sera         | [5] apprendra | [9] resterons     |
| [2] rencontreras | [6] iras      | [10] organiserons |
| [3] habiteras    | [7] mangeras  | [11] retrouverons |
| [4] joueras      | [8] ferez     | [12] viendront    |
|                  |               | [13] oublierai    |

### 6.

- |                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| [1] heureux / gais / joyeux | [4] déteste / hait |
| [2] mauvaises               | [5] peu            |
| [3] vieille                 | [6] rester         |